

THE
NA Way
MAGAZINE®

OCTUBRE DE 2012
VOLUMEN VEINTINUEVE ◆ NÚMERO CUATRO

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS



CELEBRAMOS 30 AÑOS DE PUBLICACIÓN ◆ 1982 - 2012



THE
JOURNEY
Continues



REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués, español, japonés y ruso y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumir las y descubrir una nueva forma de vida».

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista NA Way publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista The NA Way Magazine ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a The NA Way Magazine, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). The NA Way and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. The NA Way Magazine is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Chatsworth, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to The NA Way Magazine, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

Para celebrar el último número conmemorativo del trigésimo aniversario de *The NA Way Magazine*, reimprimimos artículos ya publicados y ofrecemos parte de la historia de NA. Revisar 229 números de un período de treinta años, nos llevó horas y horas de trabajo. Hay tantos artículos importantes y conmovedores que... ¿cómo se pueden escoger unos pocos entre miles? Por supuesto que pedimos a miembros de NA, a empleados y redactores de los SMNA actuales y pasados, y a diversos servidores de confianza que nos ayudaran con sus recuerdos, e hicimos todo lo posible por presentar un conjunto significativo de artículos en el espacio disponible.

La contribución a este proceso de un grupo de servidores de confianza fue estelar (como de costumbre). Desde el principio, dispusimos de la dedicación de algunos miembros NA que han apoyado a los redactores del NA Way y ayudado a asegurar la integridad, validez y relevancia de la revista. El panel de revisión o junta editorial, llamado originalmente subcomité del NA Way, ahora se llama Grupo de Trabajo del NA Way. Resulta imposible imaginar la preparación del NA Way Magazine sin estos miembros de NA de distintos lugares del mundo (los siete actuales son de Australia, Irán, Sudáfrica y EEUU), que comparten su experiencia, fortaleza, esperanza, humor, análisis, interés, miedos, ideas y orientación. En NA no somos muy dados a repartir elogios, pero estos compañeros y sus predecesores se merecen sonoros aplausos y abrazos cariñosos de forma habitual. De hecho, quizá éste sea un buen mes para repartirlos entre todos los servidores de confianza por su trabajo para ayudar a llevar el mensaje de NA.

De J., Editora

Los suscriptores electrónicos pueden hacer clic aquí para acceder al contenido histórico del NA Way Magazine.

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo	3	Invierte en nuestra visión	10
• Trigésimo aniversario de The NA Way Magazine's		Temas de debate	11
Grupo habitual	4	35ª CMNA	15
Compartir	5	Imagínatelo	19
• Ochenta y cuatro días		Slim de Hel	20
• No te lo compliques		Cartas de los lectores	20
• Dios, gurúes y la promesa		Calendario	21
• Cómo he llegado a creer		Productos nuevos	22
• La atmósfera,		«Vivir limpios: el viaje continúa»	24
¿es el color de la pintura?			
• El cuento de los dos llaveros			
• Recuperarse sin dios			

La revista NA Way está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

ARTÍCULO DE FONDO

Querido miembro:

Tenemos una gran noticia: la Conferencia de Servicio Mundial de Narcóticos Anónimos de 1982 ha formado un subcomité nuevo para “administrar la publicación de una revista mensual de recuperación de la adicción a la manera de NA”.

The NA Way, nuestra revista, puede hacerse realidad con tu ayuda. Necesitamos artículos sobre la recuperación de la adicción, experiencias personales que compartan nuestro mensaje de recuperación, historias sobre cómo volvernos miembros productivos y responsables de la sociedad, dichos y ocurrencias que nos ayuden a reflexionar y experiencias personales y de grupo sobre la aplicación práctica de nuestras tradiciones. Necesitamos tus aportes.

La suscripción por doce números, hasta el final de la 12ª Convención Mundial de Narcóticos Anónimos, costará 8 dólares. Creemos que esto bastará para que podamos empezar. En cada número aparecerá un informe financiero para dejar las cuentas claras.

Todos los artículos se publicarán de manera anónima. Tu apoyo servirá para que nuestros sueños se hagan realidad: tener un foro mensual de recuperación de NA, una publicación para unir a nuestra confraternidad mundial.

En servicio con cariño,
The NA Way

Esta era la carta de presentación del primer número de *The NA Way* de septiembre de 1982. Desde entonces, un equipo de servidores de confianza de NA, personal de los Servicios Mundiales y redactores entregados al trabajo se han ocupado de coordinar la revista. Ofrecemos aquí una pequeña muestra de experiencias e emails de redactores de viejos números.

Iba a ser, es, una revista mensual para centrarnos en la recuperación a la manera de NA. Debía incluir artículos/testimonios claros, sencillos y definitivos. La idea fundamental era que tuviera conceptos y expresiones puros

Jim M.

El sueño es que la confraternidad acepte la revista, la adopte, se suscriba y la lea; que la gente la vea como una parte fundamental del esfuerzo de la confraternidad para llevar el mensaje.

Ron H.

Los lectores pueden encontrar testimonios personalizados con los cuales identificarse, y se presentan de forma tal que pueden compartirse una y otra vez.

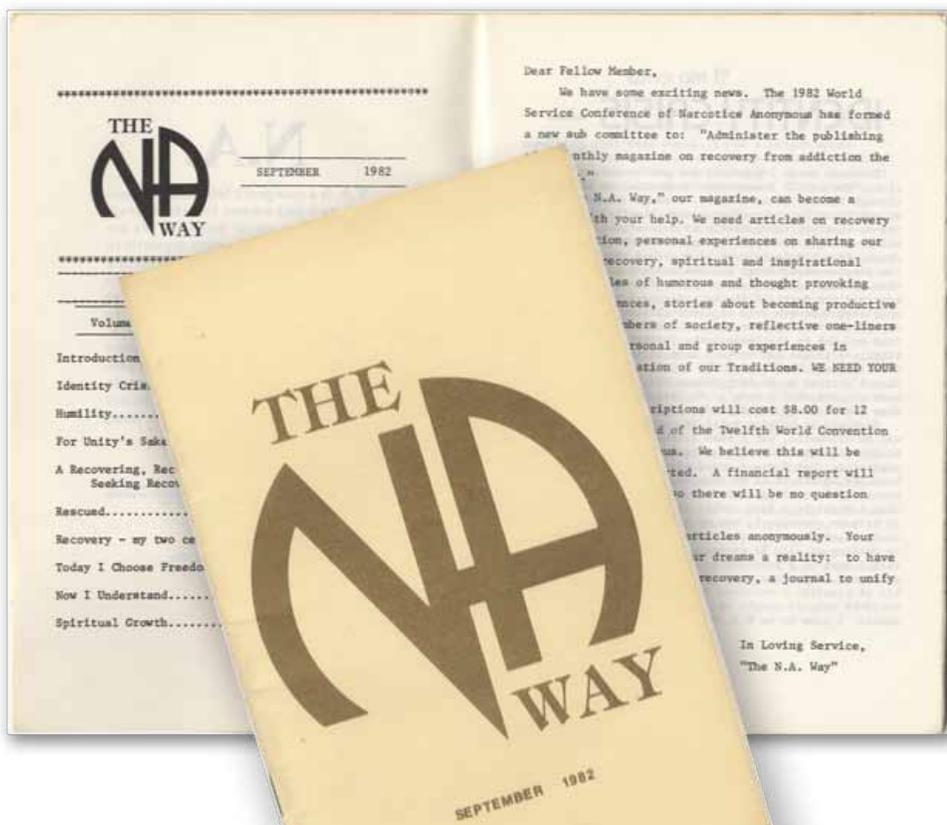
Andy M.

Pensaba que el foro del *NA Way* era importante porque ofrecía a la confraternidad un lugar en el que ver los puntos de vista de los demás.

Cynthia T.

Para este número especial de [aniversario](#) hemos hurgado en nuestros archivos en busca de artículos sobre el anonimato. Al revisarlos, me quedé impresionada por el poder indefinible de este asombroso programa. Mientras leía los pensamientos y los testimonios sinceros de los miembros que se publicaron en esos primeros números, recordé muchas de mis experiencias personales del principio de la recuperación.

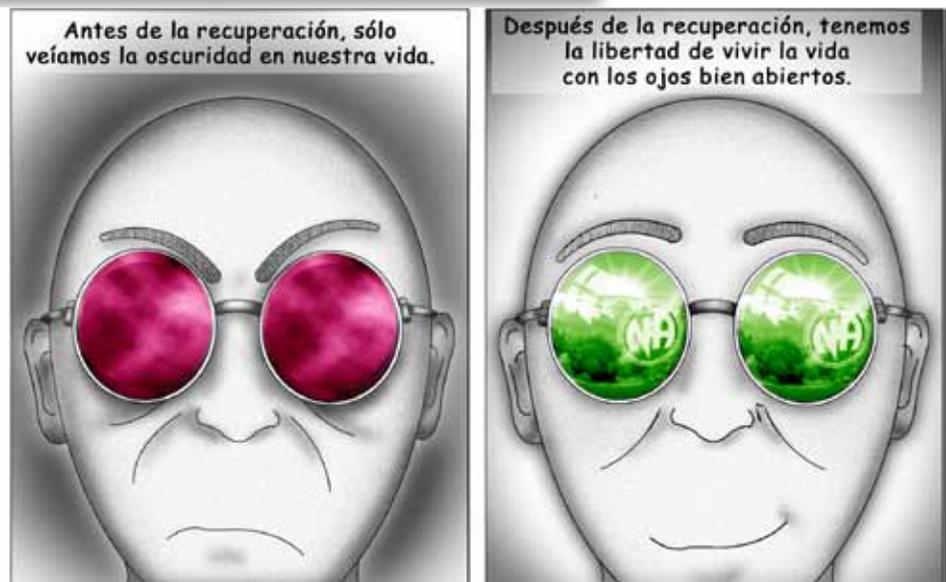
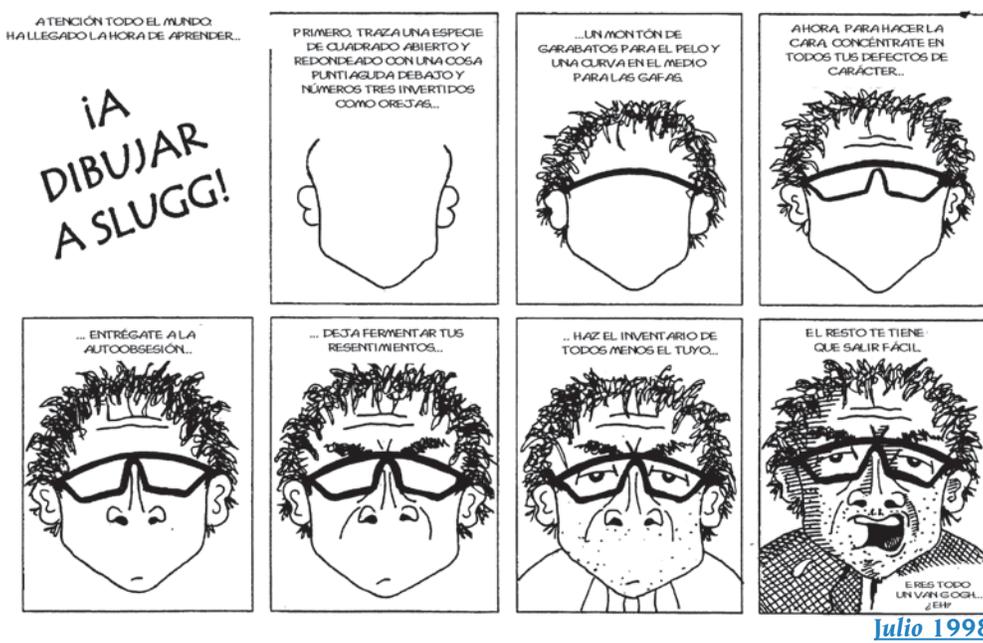
Nancy S.



Grupo habitual

La historieta «Grupo habitual» se presentó a los lectores del NA Way en enero de 1989: «Los ves todas las semanas en tu grupo habitual. Ahora los verás todos los meses en la nueva historieta del NA Way...». Cada personaje singular tenía su propia concepción de la enfermedad y la recuperación desde un punto de vista humorístico. Provocaban cierta polémica y tocaban algunas cuerdas sensibles, especialmente Slugg, «un miembro siempre enfadado, muy resistente y extraordinariamente desdichado».

En un intento de ofrecer un grupo habitual más moderno, Slugg y sus compañeros se retiraron en [octubre de 2001](#). En [enero de 2002](#), ocuparon el lugar del grupo habitual un conjunto de personajes «más amables y suaves». Tenían una visión más global de NA y la recuperación y, al final de la sexta viñeta, se las arreglaban para aprender o enseñar una especie de lección. Después del número de enero de 2009, los miembros de nuestro grupo habitual siguieron viaje para ocuparse de sus cosas, mientras el NA Way pasaba a adoptar un criterio más variado del humor en recuperación y a ofrecer ilustraciones, chistes y otros entretenimientos creados por los miembros. En esta celebración del trigésimo aniversario de la revista, echamos un vistazo a dos de nuestras historietas favoritas.



[Octubre 2002](#)

Ochenta y cuatro días

Nota del editor: *Tras la formación del subcomité de Hel de Irán, Payam Behboodi (el periódico de recuperación de la comunidad iraní de NA) ha estado recibiendo cartas con regularidad de cárceles de todo el país. La siguiente carta tiene una historia diferente. Es de alguien que conoció NA en la cárcel, a pesar de que hay muchas drogas disponibles en las prisiones a precios bajos.*

Me llamo Habib y soy adicto. Saludos a todos los adictos desde la Prisión Central de Qazvin y a todos los grupos de NA del mundo.

Escribo esta carta mientras paso los últimos momentos de mi vida. La muerte se acerca. Me gustaría mandar un mensaje a todos los compañeros de NA: empecé a estar limpio gracias a la reunión de Narcóticos Anónimos en la cárcel y gracias a asistir a esas reuniones deje de consumir drogas. Me he acercado mucho a Dios, me siento bien y estoy en paz conmigo mismo y con el mundo. He aceptado la voluntad de Dios.

Me gustaría pedir a todos los compañeros que se mantengan limpios, hagan servicio y traten de ayudar a otros adictos a mantenerse limpios física, mental y espiritualmente. Por favor sigan ese camino para salvar a otros adictos. No tengo nada más que decir. Me llamo Habib y al amanecer mi vida habrá acabado. Me colgarán por los crímenes que cometido, pero he pasado ochenta y cuatro días limpio junto a ustedes. Deseo éxito a todos los adictos... miembros y no miembros. Dios los bendiga.

Habib, Qazvin, Irán

Octubre de 2006

Extraído de *Payam Behboodi*, primavera de 2006



No te lo compliques

Antes de encontrar la confraternidad, creía que la vida era un asunto complicado y estaba orgulloso de enfocarla de una manera complicada. Con toda mi arrogancia, me creía en posesión de un conocimiento exclusivo sobre «cómo eran las cosas». La idea de abordar la vida o pensar de una manera sencilla para mí era un misterio ajeno.

Esta capacidad para complicar las cosas en recuperación vino conmigo, y, todos los días, tengo que estar en guardia contra ella. Debo recordar que un día sin drogas es un buen día. Tengo que insistir en la simple verdad de que ir a las reuniones y mantenerme limpio son las dos cosas más importantes hoy en día en mi vida. Cuando complico mi recuperación, con el tiempo me doy cuenta de que empiezo a tratar de controlar y a ejercer mi terquedad.

Analizar las cosas hasta quedar paralizado es uno de los síntomas más importantes de mi enfermedad: uso una cantidad impresionante de pensamientos enrevesados para justificar mis actos y negar mis sentimientos. Un buen ejemplo es mi enfoque del Segundo Paso. Empecé decidiendo que había tenido un despertar espiritual y que ya le había encontrado la vuelta a la voluntad de mi Dios. Mi Dios parecía bastante irracional y complejo. Aunque deseaba un contacto consciente con este Dios, sabía que no lo tenía.

Había puesto mi propio intelecto en el lugar de Dios y seguía luchando con la realidad de mi situación. Encontré a mi Poder Superior a través de la rendición, la buena voluntad y la honestidad. Descubrí que a mi Poder Superior le gustaba la simplicidad. Para mí, ser honesto conmigo mismo es la mejor parte de la simplicidad; y la deshonestidad la más peligrosa de las complicaciones. Cuando me complico la manera de pensar, estoy en lucha con el programa; cuando lo hago simple, doy a mi Poder Superior y a las reuniones una oportunidad de trabajar para y por mí.

*N., Londres, Reino Unido
Abril de 1985*

Dios, gurúes y la promesa

Tuve un punto crucial en recuperación con unos dieciocho meses limpio. Tardé todo ese tiempo en trabajar el Primer Paso. Sí, intenté durante un año y medio gobernar mi enfermedad de la adicción. No consumía drogas, ipero mis actos seguían controlados por la obsesión, la compulsión y los impulsos! A través de repetidos fracasos por fin pude sentir y creer en mi absoluta impotencia, no sólo ante las drogas —hacía un tiempo que ya no estaban en mi vida—, sino ante mi adicción, tal como dice nuestro Primer Paso.

Todo esto me llevó directamente al Segundo y Tercer Paso. Todo parecía bien. Sin embargo, estos pasos demostraron ser otra lucha larga y confusa. Es esta lucha, y algunos conocimientos surgidos de ella, lo que me gustaría compartir con la confraternidad.

Como sabía con certeza que yo no tenía todas las respuestas a mis problemas, me fui a buscarlas en otra parte. Encontré ayuda en muchos lugares. Adictos, no adictos y los llamados «métodos de inspiración divina»... todos tenían algo que ofrecer, ipero apareció la confusión! Como otras personas estaban haciendo las mismas cosas, decidí dar un paso atrás y observarlas.

Al cabo de muchos meses, empecé a entender algo. Parecía como si todos estos recursos se estuvieran transformando en algo así como «gurúes». Muchos de nosotros, en una ferviente búsqueda de la recuperación, habíamos recibido orientación de una fuente u otra, y ahora la tomábamos y la transformábamos en respuestas todopoderosas a los problemas de la vida.

Es difícil de explicar, pero, de alguna manera, los demás y yo buscábamos individuos o métodos individuales de recuperación. Era una manera nueva de usar a las personas, los lugares y las cosas. En lugar de incorporar estos recursos a la recuperación, muchos pusimos nuestra recuperación en manos de otra persona u organización.

El carácter destructivo de todo esto enseguida se hizo patente, al mismo

tiempo emergía una imagen más clara de mi enfermedad. La negación, en forma de rechazo a asumir la responsabilidad, estaba en su apogeo. Había estado intentando que otro hiciera mi trabajo mientras yo me negaba a hacer el Segundo y el Tercer Paso. Y esto estaba ahogando no sólo mi recuperación, sino también la de los demás. Recurriendo a otras personas, contribuía a hacerles creer que tenían más poder del que en realidad tenían. ¡Me estaba jugando mi propia vida y la de los demás!

Empecé a buscar un Poder Superior que fuera más grande que yo y mis otros recursos. Y lo encontré en NA. Este PS obra a través de los grupos, las áreas, las regiones, las conferencias de servicio y la confraternidad; pero no necesariamente a través de individuos. Y es mío. Y no es un gurú. Y no tiene nombre. Y no cambia a los demás para que sean como a mí me gustaría que fuesen. Y, a través de su existencia propiamente dicha, me guía por los pasos hacia la única promesa hecha en el Texto Básico.

Nuestro Texto Básico afirma que «Narcóticos Anónimos ofrece sólo una promesa: liberarnos de la adicción activa, la solución que durante tanto tiempo nos ha esquivado. Saldremos de la prisión que nosotros mismos construimos». (Texto Básico, «Algo más será revelado»)

Esta promesa no garantiza una vida perfectamente empaquetada para mí o los demás. Sencillamente me brinda la oportunidad de buscarla. Puedo ir en pos de lo que quiero y, periódicamente, evaluar mis motivaciones y métodos. Cuando es necesario, puedo aceptar la derrota en algunas cosas de la vida.

Estas nociones y esta experiencia me resultan muy queridas. De hecho, son los suficientemente importantes para compartirlas con otros. Y, si las quieres, ¡son tuyas!

*S.S., Colorado, EEUU
Octubre de 1985*

Cómo he llegado a creer

La sala estaba repleta. Era mi segunda reunión; la primera había sido en un centro de desintoxicación donde estaba internada. Busqué la mirada de los adictos pulcros que me habían presentado NA. Nos saludamos con la cabeza y nos sonreímos. Observé cómo se saludaba la gente, se abrazaba y se reía. Deseé poder hacer lo mismo algún día.

No saqué mucho de aquella reunión, o eso pensé. El orador estuvo muy conmovedor, y me maravillé de cómo había logrado salir del arroyo y tener todos esos años de recuperación. Como yo era un ama de casa enganchada a las drogas, me costaba relacionarme con esos tipos en moto y gente de la calle, hasta que empecé a identificarme con los sentimientos. Supongo que esperaba mucho de esas reuniones: que me curaran, que me quisieran, que me hicieran sentir bien conmigo misma... ¡ahora mismo o enseguida!

Parece que la frase «¡sigue viniendo!» se me quedó grabada en la cabeza, así que seguí yendo a las reuniones y, con el tiempo, busqué una madrina.

Al principio, me reventaba bastante la mención de Dios, pero después de ir a más reuniones empecé a comprender mejor el programa y mi propia elección a este respecto. Leer el Texto Básico y hablar con mi madrina me ayudó. Vi que otros miembros tenían y usaban una especie de Poder Superior para guiar sus vidas, y era algo que marcaba de verdad una diferencia. En el pasado había rezado a Dios, y llegué a pensar que probablemente también me escuchaba, pero hace falta mucha buena voluntad y paciencia para prestar atención, comprender y aceptar esta guía... y para usarla.

Mi madrina me sugirió que me sentara en silencio cada día, que leyera algún poema, una oración o una meditación, y que simplemente me abriera a la posibilidad de que hubiera algo ahí fuera... una fuerza mayor, bondadosa y poderosa, sólo para mí.

Pedí a mi Dios la buena voluntad de creer y confiar. He oído decir que Dios

obra a través de la gente, los lugares y las cosas, así que le pedí que me lo mostrara. Poner las riendas en manos de Dios me costó un poco. ¿Por qué iba a tener que ocuparse de mis problemas? ¿Acaso no eran responsabilidad mía? Mi madrina me convenció de que Dios de verdad quería ayudarme a manejar las cosas y traté todo lo que pude de creer y dejar las riendas en sus manos.

Pues bien, ocurrió una coincidencia en mi vida, maravillosa y conmovedora, que me convirtió en la creyente que soy hoy en día. ¡Qué regalo tan maravilloso! ¡Me encantan estas cosas de la recuperación!

B.C., Columbia Británica, Canadá
Noviembre de 1995

La atmósfera, ¿es el color de la pintura?

Cuando hablamos de atmósfera de recuperación, algunos miembros se refieren al espacio físico de la sala de reunión: cómo está organizado, el color de la pintura de las paredes o si se puede o no fumar en ella. Otros, como yo, creemos que se refiere al tono y la forma en que se comparte, cómo se organiza la reunión, la confraternización y la integración de los miembros en el grupo.

Cuando entré por primera vez en contacto con NA en un pueblo pequeño, sólo había dos miembros en el grupo; después hubo cinco, pero sólo éramos dos los que asistíamos regularmente a la reunión. Por lo tanto, casi no había controversias. Las cosas se hacían de manera espiritual. Tratábamos de seguir los principios y todo el mundo era aceptado, independientemente de si se quedaba o se iba.

Más adelante, tuve que trasladarme a un área de la ciudad. Empecé a asistir a un grupo con muchos conflictos y comencé a experimentar un tipo diferente de atmósfera que incluía adictos que consumían, adictos que iban y venían, enfrentamientos muy duros dentro del grupo (tipo terapia de grupo), falta de credibilidad, deshonestidad. Había también, para decirlo con suavidad, una atmósfera nebulosa en esa sala, llena de

humo de cigarrillo. Era difícil creer que aquello fuera a funcionar, y hasta pensé en cambiar de grupo porque me parecía más un centro de tratamiento que un grupo de NA.

En una ocasión, conocí a un miembro veterano de esa área y le expresé mis dudas sobre lo que pasaba en ese grupo. Me dijo que él y otros miembros asistían a un grupo nuevo y que, si quería, podía ir allí, pero también me sugirió que me quedara en mi grupo habitual porque seguramente aprendería muchas cosas que me ayudarían a crecer. Me dejó pensando en la forma en que todas esas experiencias me ayudaban en mi recuperación.

Seguía pensando en dejar de ir a ese grupo porque todo el mundo fumaba mucho en la reunión y yo había dejado de fumar con seis meses limpio. Al final de la reunión nunca me sentía bien físicamente.

Para mi sorpresa, un día llegué a la reunión del grupo y la conciencia de grupo había decidido que no se fumara en la sala. Pensé que quizás con el tiempo ese cambio pequeño, aunque significativo, se reflejaría en otros aspectos que para mí constituyen la atmósfera de recuperación de mi grupo habitual. Creo que tenemos que estar dispuestos a pasar por el proceso de crecimiento del cual me habían hablado miembros de NA con más experiencia.

Sólo por hoy seguiré yendo con regularidad a mis reuniones para poder experimentar el crecimiento de la confraternidad.

Joel O., Mexicali, México
[Octubre de 2005](#)



Chris M, California, USA
[Octubre de 2005](#)

El cuento de los dos llaveros



Missouri

Eran las cuatro de la madrugada y estaba cubriendo el turno de un compañero de trabajo en el aeropuerto. Yo no estaba nada bien. Había pasado unos meses muy duros. Estaba muy metido en mí mismo y deprimido, y encima un amigo acababa de morir.

Enfilé hacia la enorme cinta transportadora donde aguardaba el equipaje de todo el mundo. Los vuelos de la mañana venían llenos y la cinta transportadora estaba repleta. Estaba al lado de mi supervisor (que no está en el programa, pero sabe que yo sí) separando maletas, cuando la vi: una maleta con un llavero blanco enganchado.

«¡Caramba, mira qué tenemos aquí!», grité. El nombre no me sonaba, pero vi que era una maleta que iba a Los Ángeles de un tal Bob de California.

—Voy a agregar uno de mis llaveros en la maleta —le dije a mi supervisor.

—Yo no lo haría —me respondió.

—¡Tú no, pero yo sí! El tipo se va a quedar de lo más impresionado cuando llegue a Los Ángeles y vea mi llavero.

Volví a poner la maleta en la cinta y corrí a buscar un llavero, pero después tuve que volver a encontrarla. Al cabo de un instante, mi supervisor me gritó entusiasmado:

—¡Aquí está! ¡Ahora vuelve!

Le enganché mi llavero negro y pensé que a lo mejor había otros compañeros de NA que trabajaban con los equipajes en el aeropuerto de Los Ángeles y a lo mejor veían nuestros llaveros. Mientras volvía a poner la maleta en la cinta, me sentí bien, contento. Había estado de tan mal humor... pero ver ese llavero blanco e imaginarme la reacción del dueño de la maleta al ver el mío me emocionó.

Ese mismo día, compartí en una reunión lo que había pasado y después un compañero me dijo que una mujer que conocía había visto la foto de la maleta en la página web de la red social de un amigo. Yo no tengo computadora, así que fui a casa de la compañera y vi la foto de nuestros dos llaveros en la maleta... ¡y comentarios sobre ello de unos cuarenta adictos de todo el mundo! Soy un tipo duro, pero al ver aquello me puse a llorar. Pensaba que sólo le iba a dar una alegría a un compañero, pero resultó mucho más que eso. Y ahora tengo un amigo nuevo. Lo llamo Bob Llavero.

Lloyd L., Missouri, EEUU
[Enero de 2010](#)

California

Hace poco viajé a la comunidad donde me crié porque tenía que arreglar cosas de mi hermano menor que ha quedado incapacitado por una parálisis cerebral grave para el resto de su vida. Su salud ha dado un bajón y debía ir a arreglar su ingreso en una residencia para que lo atendieran. Demás esta decir que el viaje entrañó algunas conversaciones serias al respecto y que enfrentarme a la mortalidad de mi hermano pequeño no fue nada fácil.

El viaje en sí fue una tribulación. Llegué con diez horas de retraso por problemas técnicos, demoras por mal tiempo y pérdida del vuelo de conexión, lo que significó que no tendría tiempo para asistir a una reunión durante mi viaje. Sin embargo, por fin conseguí llegar a la casa de mi hija, donde el amor de sus cuatro hijos me levantó el ánimo.

La mañana en que debía volver a casa, me encontré con mi hermano en su restaurante favorito para explicarle los cambios que se avecinaban. No le gustó lo que le decía, pero dijo que aceptaba los cambios. Me pidió que lo besara y nos dimos más besos que en mucho tiempo.

El viaje de vuelta fue muy largo y aterrizamos en Los Ángeles en medio de una lluvia fría, acorde con mi estado de ánimo. Este viaje había sido uno de los fines de semana más terribles de mi vida, estaba destrozado física y emocionalmente. Mientras esperaba el equipaje, vi la parte trasera de mi maleta. Hace años que utilizo un llavero blanco de NA para identificar mi equipaje, pero me llevé una enorme sorpresa cuando la recogí de la cinta y vi que alguien, por el camino, le había agregado un llavero negro. Le saqué una foto y la subí a mi red social de Internet con el pie de foto: «Estamos en todas partes».

Al día siguiente, un amigo de Missouri me contó que, la noche anterior, en una reunión, un miembro que trabaja en carga y descarga de equipajes compartió que había visto una maleta con un llavero blanco en el aeropuerto mientras trabajaba. Explicó que le había agregado un llavero negro pensando en la reacción que tendría el dueño de la maleta al final de su viaje. Un par de semana más

tarde me pusieron en contacto con ese compañero y pude darles las gracias por recordarme que la recuperación está siempre disponible para mí y que no estaba solo.

Bob, California, EEUU
[Enero de 2010](#)

Recuperarse sin dios

Hace unos meses, compartí en una reunión con mucha gente el hecho de que yo usaba al grupo como un poder más grande que yo. Después de la reunión, una adicta se me acercó y me preguntó: «¿Así que no crees en dios?». Le contesté que no. Entonces me dijo que estaba segura de que dios existía y que yo, seguramente, había ido a las iglesias equivocadas toda mi vida. Me limité a sonreír para mis adentros y le agradecí la observación.

Aunque este tipo de cosas no se hacen con mala intención, puedo asegurar que son muy comunes e innecesarias. Cuando llegué a las reuniones de NA, me dijeron que podía tener el poder superior que quisiera, siempre y cuando me quisiera, me cuidara y fuera más grande que yo. El grupo de NA reunía todos esos requisitos. Desde que encontré NA he estado usando el grupo, y aquí estoy, ocho años más tarde, limpio y sereno aún.

Los ateos en recuperación o somos pocos, o estamos muy separados, o somos muy callados. Tendemos a guardarnos nuestras no-creencias para nosotros porque hay un estigma ligado a no creer en dios. Pero cada tanto, uno de nosotros expresa que nos recuperamos sin dios. Durante mucho tiempo me sentí muy solo porque mi falta de creencias se oponía directamente a lo que la mayoría de los compañeros pensaba era la única forma de estar limpios: con dios. Incluso nuestra literatura subraya lo de creer en dios, aunque con una interpretación liberal para no ofender a los no creyentes.

Luché mucho tiempo con la idea de si debía o no «salir del armario» sobre mi ateísmo. Cuando por fin lo hice, me sorprendió el apoyo que recibí, no sólo de mis amigos en recuperación, sino

también de personas no adictas. Lo que he descubierto es que no necesito creer en lo mismo que los demás para recuperarme. He descubierto que no tengo que rezarle a algo en lo que no creo para trabajar los pasos. Me gustaría no ser malinterpretado; mucha gente, tanto dentro como fuera de las reuniones, me dejó muy claro que temía por mi alma y que creía que yo estaba equivocado, pero fue una minoría. Me he dado cuenta a través del trabajo de los Doce Pasos que no tengo nada que demostrarle a nadie más que a mí mismo. Soy un vivo ejemplo de que un ateo puede recuperarse.

Una de las cosas que espero ver en el futuro de Narcóticos Anónimos es que las reuniones sean más accesibles a aquellos que no creen en ningún poder sobrenatural. Sé que el progreso lleva tiempo. Cuando conozco a otros ateos en recuperación, los animo a compartir con los demás que no pasa nada si no se es creyente. Cualquiera, ya sea cristiano, musulmán, hindú, judío, ateo o cualquier otra cosa puede recuperarse de la enfermedad de la adicción usando los Doce Pasos. No uso el término «dios» cuando comparto porque creo que implica ciertas ideas sobre un ser supremo, en las que no creo, pero aprecio y respeto a aquellos que creen.

Parte de lo que me hizo seguir viniendo es el amor y la tolerancia que compartimos en las reuniones de Narcóticos Anónimos. Animo a los demás a pensar en lo que comparten en las reuniones. ¿Hace sentir bienvenidos a todos los que están o margina a alguien? Como miembros debemos mantenernos vigilantes para asegurar que TODOS los adictos que desean recuperarse puedan llegar y sentirse bienvenidos. Gracias por dejarme compartir.

Rip W., Missouri, EEUU
[Abril de 2011](#)

Demorarse en el momento

Cuando el momento de silencio para los adictos que aún sufren es apenas unos segundos, seguido inmediatamente por la oración de cierre, siempre espero que esos adictos no estén sufriendo demasiado en ese momento... y siempre añado una nota mental disculpándome por nuestra prisa. Es algo personal. A fin de cuentas, yo también fui el «momento de silencio» de alguien. Me gustaría pensar que una de las razones de que tuviese la oportunidad de recuperarme en NA es que aquellos que llegaron antes que yo se demoraron en ese «momento».

A.J. H., Nueva Jersey, EEUU



Invierte en nuestra visión

Aquellos que leen habitualmente *The NA Way Magazine* seguramente estarán familiarizados con la serie de artículos publicados durante los últimos años. Aquellos que no lo están pueden echar un vistazo a los números atrasados en www.naway.org.

El propósito de la serie «Invierte en nuestra visión» es promover una permanente toma de conciencia de la importancia de la autofinanciación en NA. Los servicios a nivel local, regional y mundial no pueden prestarse sin apoyo de los grupos y los miembros de NA. En este número, ofrecemos algunos datos y números en relación con los servicios de NA.

¿Sabías que...?

- El [IP Nº 28, La financiación de los servicios de NA](#), se ocupa de cómo los grupos pueden mantener los servicios prestados a todos los niveles e incluye una lectura de grupo sugerida sobre la Séptima Tradición para las reuniones de NA.
- En el [IP Nº 24, El dinero importa: la autofinanciación en NA](#), se discute el principio espiritual de la autofinanciación y cómo éste influye en nuestra recuperación personal y la confraternidad de NA en su totalidad.
- La [Guía del grupo](#) y el IP Nº 28 incluyen sugerencias sobre la manera en que los grupos pueden contribuir financieramente con todos los niveles de servicio en NA.
- Según los informes regionales enviados a la CSM 2012, la cifra total de contribuciones anuales recibidas por las regiones fueron de poco menos de US\$ 1,4 millones, mientras que los gastos anuales de los servicios ascendieron a US\$ 1,7 millones.
- De las 112 regiones que informaron a la CSM, los servicios incluían:
 - Teléfonos de ayuda regionales 79
 - Convenciones regionales: 98
 - Teléfonos de ayuda de área 444
 - Convenciones de área 279
 - Actividad regional de RRPP 96
 - Sitios web regionales 105

- Total de paneles de Hel 5.204
- Oficinas regionales 46
- Durante el año fiscal 2010-2011, el 10,2% de los ingresos de los SMNA provinieron de contribuciones de la confraternidad. En los últimos cinco años, el porcentaje más alto de contribuciones de la confraternidad fue del 12,8% (2007-2008) y el más bajo, 8,7% (2009-2010).
- Desde su publicación inicial en 1983, el Texto Básico ha aumentado de los US\$ 8 aproximados a los US\$ 11 actuales, y los folletos informativos han pasado de US\$0,15 a US\$0,22 (la mayor parte de los títulos). En el mismo período, el precio al por menor promedio de un libro de tapa dura ha aumentado de US\$13 a más de US\$30.
- Durante el año fiscal 2010-2011, los SMNA distribuyeron más de US\$410.000 en literatura gratuita o subsidiada a las comunidades de NA emergentes y en desarrollo de distintas partes del mundo.
- Durante los últimos tres años, un promedio del 84% de las contribuciones totales a los SMNA vinieron de comunidades de Norteamérica.
- Entre la CSM 2008 y la CSM 2012, el número total de reuniones en el mundo aumentó un 16,5%, de 53.038 a 61.800 reuniones por semana. En EEUU y Canadá, el crecimiento durante el mismo período fue del 8,4%, de 26.779 a 29.019 reuniones por semana.
- Cada dos años, los SMNA pagan los gastos de viaje y alojamiento de los delegados de todas las regiones del mundo para que participen en la CSM. El costo total de la CSM 2012 fue de más de US\$480.000.

Ante la inflación y la actual tensión económica, los SMNA se han esmerado en reducir los gastos en todo lo posible; en algunos aspectos esto ha contribuido a mejorar nuestra eficiencia; mientras que en otros se han visto afectados los servicios que prestamos. Como consecuencia de nuestros esfuerzos por actualizar y racionalizar las [suscripciones](#) al *NA Way*, hemos ahorrado aproximadamente US\$100.000 y han aumentado los suscriptores electrónicos a bastantes más de 15.000.

Si algunos de estos datos te resultan interesantes, no dejes de leer el *NAWS Annual Report* [«Informe anual de los SMNA»], disponible en línea en www.na.org/?ID=ArArchive. (El «Informe anual» correspondiente a un año se publica en enero del siguiente.) También puedes solicitar informes financieros a tu área y región a través de tu RSG o MCR para estar al día sobre los tipos de servicios que se financian con las contribuciones a nivel local.

Si tienes historias que compartir sobre la autofinanciación o la financiación de los servicios de NA, no dudes en mandarnos un email a naway@na.org.

Escanear con el teléfono inteligente



Los miembros de NA pueden hacer contribuciones, de forma periódica o puntual, directamente a los Servicios Mundiales de NA en www.na.org/?ID=donation-external-index.

Inspirados por nuestro propósito primordial

Temas de debate

Los temas de debate (TD) son elegidos por los adictos de las comunidades de NA de todo el mundo para que sean tratados en las discusiones y los talleres durante los dos años del ciclo de conferencia. Los TD del presente ciclo están ligados al lema de la Conferencia de Servicio Mundial, «Inspirados por nuestro propósito primordial», que procede del párrafo de introducción a la [«Visión del servicio en NA»](#): *Todos los esfuerzos de Narcóticos Anónimos se inspiran en el propósito primordial de nuestros grupos. Sobre esta base común estamos comprometidos.*

Necesitamos la participación local en estas discusiones para que nos aporte ideas y opiniones. Los tres temas de debate se relacionan directa o indirectamente con el «Proyecto de sistema de servicio», y también se verán reflejados en el libro de tradiciones, un proyecto que pondremos en marcha este año, más adelante. Solemos decir que nuestra diversidad es nuestra fuerza. Y estos temas deben reflejar adecuadamente nuestra diversidad en ambos proyectos. Estos son los tres temas de debate para el ciclo de conferencia 2012-2014.

He dicho muchas veces, hace mucho tiempo, que un hombre sin un sueño es sólo medio hombre, y una confraternidad sin una visión es una farsa. Y sigo creyendo que sé condenadamente bien que podemos llegar a sentirnos realizados si vivimos aquí día tras día. Y día tras día, nuestra visión y nuestra confraternidad pueden convertirse en una realidad mayor.

Esto es parte de un sueño que se hace realidad; y un sueño prevé grandes cambios, pero el progreso exige muchas acciones pequeñas. Un sueño no se hace realidad sólo por un grupo de gente, por uno, dos o tres hombres, sino porque mucha gente trabaja en ello, porque mucha gente pone mucho esfuerzo en ello, porque mucha gente acepta la idea y la lleva adelante.

Jimmy K.,
cena del vigésimo aniversario de NA

Apoyar nuestra visión

Este tema viene del último ciclo de conferencia en el que dos de los tres TD fueron «Autofinanciación» y [«Visión del servicio en NA»](#). Este en concreto combina los dos anteriores con la esperanza de una mayor toma de conciencia en toda la confraternidad, tanto de nuestra visión como de los recursos y la responsabilidad necesarios para cumplirla.

Nuestra visión es que algún día:

Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida.

Aunque hemos hecho grandes avances en este ámbito, aún tenemos un largo camino por recorrer para hacerlo realidad en muchos lugares, culturas e idiomas. A veces puede resultar abrumador. Quizá Jimmy K. lo dijo mejor en la cita que reproducimos, que nos recuerda a cada uno que todo esfuerzo, por pequeño que sea, puede marcar la diferencia.

Este TD se ocupa de los que podemos hacer para promover el crecimiento, la salud y el desarrollo de nuestra confraternidad y cumplir con nuestro pro-

pósito primordial. Sabemos que muchos miembros no quieren hablar de dinero, pero esta discusión nos recuerda lo que dice nuestra literatura sobre la Séptima Tradición:

«Todo grupo de NA debe mantenerse a sí mismo completamente, negándose a recibir contribuciones externas.»

En Narcóticos Anónimos nos pagamos lo nuestro para mantener nuestra libertad. Al dar generosamente, nos aseguramos que contamos con reuniones a las que asistir y apoyamos los servicios que hacen que NA se mantenga vivo y en continuo crecimiento en todo el mundo. Animamos a los miembros a que tengan en cuenta que nuestras contribuciones económicas a NA son una de las maneras fundamentales de demostrar nuestra gratitud hacia el programa que nos ha enseñado una nueva forma de vida.

[IP Nº 28, La financiación de los servicios de NA](#)

Colaboración

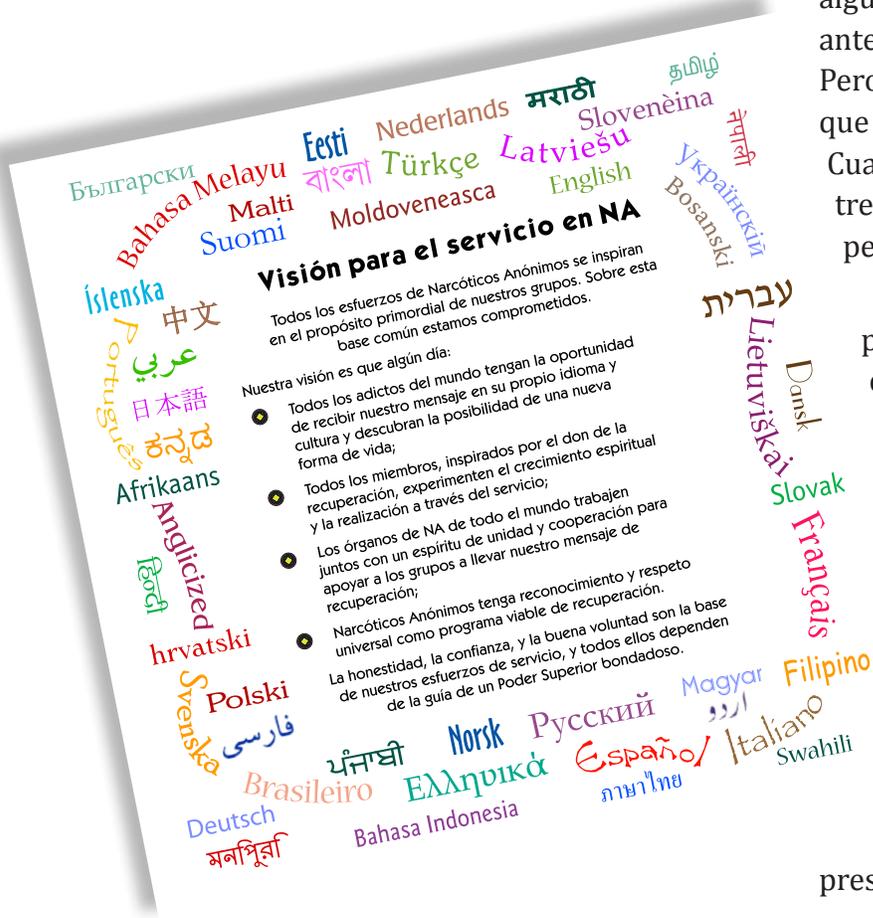
NA es un programa «de nosotros» y la idea de que «juntos podemos» se extiende, más allá de nuestra recuperación personal, al servicio que hacemos. Este TD se centra en cómo podemos colaborar mejor con nuestras áreas, regiones y zonas, así como entre distintos órganos de servicio. Colaboración es simplemente trabajar juntos hacia un objetivo común. Es algo que hacemos con facilidad en una reunión de NA, pero a menudo nos resulta difícil ponerlo en práctica en nuestros esfuerzos de servicio. La colaboración también es uno de los cinco principios fundacionales de las «Propuestas de sistema de servicio».

La colaboración se define como «trabajar juntos por una meta común». Al analizar la forma en que trabajamos los unos con los otros, es fácil identificar muchas experiencias de colaboración: poner las sillas para una reunión, planificar un picnic anual, el servicio de HeI para un panel, por nombrar sólo algunas. A veces nos dejamos llevar por la pasión y anteponeamos las personalidades a los principios. Pero si damos un paso atrás y pensamos, vemos que juntos podemos resolver cualquier dificultad. Cuando los miembros están unidos y hablan entre sí, planifican juntos y trabajan juntos, ninguna personalidad puede dominar.

Un solo miembro no puede cumplir nuestro propósito primordial, sino que son los miembros de NA los que se unen para ayudar a que las comunidades crezcan. Adquirimos un sentido al formar parte de una gran comunidad internacional de NA. Nos los recuerda el Texto Básico y el capítulo final de nuestro libro más nuevo: **«Vivir limpios: el viaje continúa»:**

Si actuamos con buena voluntad —haciendo lo correcto por las razones correctas— sin duda saldremos beneficiados. Cada uno tiene algo que ofrecer...

Al hablar de colaboración, nos gustaría tener presentes preguntas tales como: ¿Cómo trabaja-



mos juntos más eficientemente en nuestros grupos, áreas, regiones, zonas y en los servicios mundiales? ¿Qué se interpone en nuestro camino?

La conciencia de grupo

El título original de este TD era «Conciencia de grupo, delegación y rendición de cuentas» y esta sesión sigue cubriendo todos estos principios. Nos gustaría promover una discusión en toda la confraternidad sobre cómo funcionan conjuntamente estos principios y se complementan entre sí. ¿Qué decisiones tomamos a nivel de grupo y qué delegamos? ¿Cómo hacemos responsable a un órgano de servicio si delegamos «la autoridad necesaria para cumplir con las responsabilidades que le asignamos»? Este TD nos pide que analicemos este tipo de preguntas.

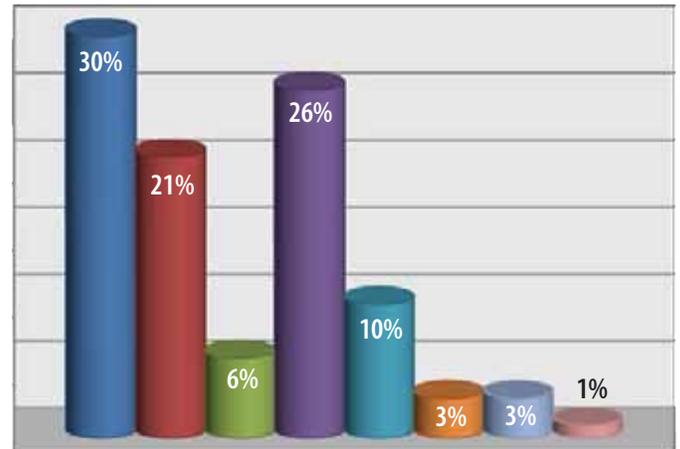
Es evidente que se trata de una cuestión en que las prácticas locales difieren enormemente. Preguntamos a los delegados que asistieron a la CSM 2012 cómo llegaban sus regiones a una conciencia acerca de los asuntos de la CSM. Sólo 60 de los 112 informes recibidos intentaron responder esta pregunta, y sus respuestas se muestran debajo, expresadas en porcentajes. La mayoría se repartía a partes iguales entre recuento de grupos, algún tipo de asamblea regional y recuento de áreas.

Por lo tanto, resulta evidente que la forma en que aplicamos los ideales de nuestra literatura varía entre diferentes comunidades de NA. Comparte con nosotros cuáles son las prácticas locales, pero también por qué tu comunidad de NA lo hace así. Apreciamos y necesitamos tu experiencia.

Nuestra dirección en el servicio proviene de un Dios de nuestro entendimiento, tanto si hacemos servicio como individuos, como grupo, o como junta o comité de servicio. Siempre que nos reunimos, buscamos la presencia y orientación de este Poder Superior bondadoso que nos dirige en todas nuestras acciones.

Funciona: cómo y por qué, «Segunda Tradición»

Cómo llegan las regiones una conciencia con respecto al IAC



■ Recuento de grupos	30%
■ Asamblea regional (las regiones que hacen el recuento de grupos en la asamblea se incluyen arriba)	21%
■ CSR	6%
■ Recuento de áreas	26%
■ Recuento de miembros	10%
■ Sólo los DR	3%
■ No se discuten asuntos de la CSM	3%
■ A través de foro zonal	1%

Los grupos comparten información y orientación con las juntas y comités que les sirven. Luego, estas juntas y comités presentan informes a los grupos ante los cuales son responsables, describiendo sus operaciones, discusiones y planes. Las juntas y comités de servicio responsables consultan a los grupos los asuntos que los afectan directamente y buscan orientación de éstos en asuntos que no están definidos en las pautas existentes. ... Siempre que sea posible, el trabajo organizado de servicio debería mantenerse aparte del de los grupos, para que éstos puedan conservar la libertad de cumplir, lisa y llanamente, con su propósito primordial, de adicto a adicto. Organizamos juntas y comités sólo en base a una necesidad, utilizando las guías más sencillas posibles.

Funciona: cómo y por qué, «Novena Tradición»

Publicaremos presentaciones en PowerPoint y perfiles de sesión junto con cada esquema en www.na.org/IDT, donde también habrá recursos tales como comunicados y notas que ayudarán a facilitar los talleres sobre los temas de debate. También estudiaremos las maneras de ayudar a que nos hagan llegar las conclusiones de los talleres. Durante todo el ciclo seguiremos actualizando la información de esta página.

Esperemos que los miembros dediquen un poco de tiempo a estos TD en sus comunidades de NA y envíen sus aportes sobre las preguntas de los TD a los Servicios Mundiales de NA (worldboard@na.org).

Además de los beneficios que este proceso brinda a las comunidades de NA, los aportes de las discusiones nos ayudan a servir mejor a los grupos del mundo y determinan la siguiente Conferencia de Servicio Mundial.

Esperamos que los talleres contribuyan a que todos tomemos más conciencia, encontremos

soluciones y conversemos juntos sobre las maneras de mejorar las formas en que llevamos el mensaje de NA... inspirados por nuestro propósito primordial.



Cada grupo tiene un solo propósito primordial:

llevar el mensaje al adicto que todavía sufre.

Quinta Tradición

Inspirados por nuestro propósito primordial

Los perfiles y notas sobre los TD
están disponibles en www.na.org/IDT

CMNA

La inscripción se abrirá en diciembre

EL VIAJE *Continúa*

FILADELFIA, PENSILVANIA, EEUU
29 DE AGOSTO – 1 DE SEPTIEMBRE DE 2013

60° ANIVERSARIO DE NA

«El viaje continúa» en Filadelfia, una ciudad cargada de historia de los EEUU y rebotante de moderna diversidad, un lugar perfecto para reunirnos. Pasea por las calles empedradas de la parte vieja, sube los 72 escalones que aparecen en la película *Rocky* del Museo de Arte de Filadelfia y celebra con la confraternidad mundial de NA

Die Reise geht weiter

AYÚDANOS A PLANIFICAR LA 35ª CMNA

Una convención de inscripción obligatoria nos permite ofrecer las instalaciones y actividades adecuadas para el número de asistentes previstos. Tu preinscripción es un apoyo a nuestros esfuerzos para planificar más eficiente y prudentemente la CMNA.

LA PREINSCRIPCIÓN INCLUYE:

- Mercadería única de preinscripción
- Entradas a los eventos antes de que se acaben
- Mejores asientos en los eventos con entradas (las entradas se asignan por fecha de inscripción)
- Acceso a la tienda de mercadería el jueves (los que se inscriban in situ podrán hacerlo el viernes)
- ¡La oportunidad de ser una parte fundamental de una CMNA exitosa!
- Acceso a todas las actividades sin entrada, incluyendo bailes y entretenimientos como la cafetería con música en vivo.

**¡PREINSCRÍBETE PARA
ASEGURARTE UN LUGAR
EN FILADELFA!**
SUSCRÍBETE A **WCNA UPDATES**
[«NOVEDADES DE LA CMNA»]
EN WWW.NA.ORG/SUBSCRIBE
PARA RECIBIR LAS ÚLTIMA NOTICIAS.

¡Si TE inscribes pronto NOS ayudas a planificar pronto!

Preinscripción para madrugadores antes del 31 de enero de 2013: **US\$ 79**

Preinscripción del 1 de febrero al 31 de julio de 2013: **US\$ 89**

Inscripción in situ limitada: **US\$ 99**

(Como siempre, habrá un número limitado de inscripciones para recién llegados que estén en sus primeros 30 días limpios.)

Estamos profundamente agradecidos por haber encontrado la recuperación, por vivir limpios y por saber que, dondequiera que estemos en nuestro recorrido, el viaje continúa.

«Vivir limpios: el viaje continúa»

El viaje continúa

35ª Convención Mundial de NA

Filadelfia, Pensilvania, EEUU

29 de agosto – 1 de septiembre de 2013

www.na.org/wcna

Llamamiento a posibles oradores y evaluadores

Mientras preparamos la 35ª CMNA, buscamos posibles oradores para la convención. Los requisitos de tiempo limpio son cinco años para los oradores de los talleres y diez años para los oradores principales. Además, los oradores para los talleres deben estar preinscriptos en la 35ª CMNA. Si tú o alguien que conoces está interesado en hacer servicio como orador de un taller o de una reunión principal en la 35ª CMNA, mándanos por favor la información que encontrarás debajo, junto con una grabación, si está disponible, antes del **31 de marzo de 2013**. Los CD pueden enviarse por correo y los archivos MP3 electrónicamente.

También buscamos voluntarios que lleven por lo menos cinco años limpios para participar en el proceso de evaluación de oradores de la 35ª CMNA. El compromiso requiere la revisión de las grabaciones durante los próximos meses (de enero a abril de 2013). Si estás interesado en servir como evaluador, envía por favor la siguiente información antes del **28 de febrero de 2013**.

Este formulario y la última información sobre la CMNA están disponibles en nuestro sitio web: www.na.org/wcna

Para estar al día de los acontecimientos relacionados con la 35ª CMNA, te invitamos a suscribirte electrónicamente a *WCNA Updates*, en www.na.org/subscribe.

orador taller

orador reunión principal

evaluador oradores

nombre _____ apellido(s) _____

dirección _____

ciudad _____ estado/provincia _____

país _____ código postal _____

fecha de tiempo limpio _____ teléfono _____

email _____

Si es un envío para orador, marca una casilla:

- Quiero enviar un archivo mp3 del orador (te mandaremos información sobre cómo hacerlo)
- Envío una grabación en CD del orador

Nombre de la persona que remite la grabación _____

Teléfono del remitente _____

Email del remitente _____

Envía esta información por email a wcna@na.org

O imprímela y envíala por correo a: NA World Services; WCNA 35 Speakers; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA

Imagínatelo

Invitamos a las comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Lamentablemente no podemos publicar las que identifiquen a miembros de NA. Cuéntenos por favor cómo se llama el grupo o el evento, hace cuánto que existe, qué formato o costumbres especiales tiene y qué lo convierte en algo singular de tu comunidad de NA.



Las fotos reimprimadas de números anteriores corresponden a Afganistán, Bangladesh, Brasil, Canadá, Alemania, India, Indonesia, Irán, Irlanda, Japón, Nepal, Nueva Zelanda, Nicaragua, Noruega, Sudáfrica, España, Estados Unidos y Uruguay.



Los lectores de la antigua publicación, Noticias de HeI, estaban familiarizados con Slim de HeI. Para los que aún no han tenido el placer de conocerlo, Slim es un personaje fundamental de Hospitales e Instituciones. Va por las cárceles y los hospitales de todo el mundo. Se podría

decir que siempre sabe todo y no para. Cuando la revista *The NA Way* cambió a su formato actual, Slim de HeI fue incluido en la nueva familia del *NA Way*. Esta es la primera columna de Slim del número de [octubre de 1997](#).

Querido Slim de HeI:

Hay muchos compromisos de HeI en cárceles de mi área, y los coordinadores han tenido muchos problemas para encontrar miembros a los que se autorice a entrar, por no mencionar que parece que a los miembros no les interesa mucho ir a esos paneles. Yo probablemente podría participar en alguno de esos paneles. Tengo el tiempo limpio requerido para que me autoricen a entrar, tengo tiempo para dedicar, pero algunos amigos me han dicho que como nunca estuve preso no tengo nada que ofrecer a los adictos encarcelados. Pensaba que todos éramos iguales en NA. Una de nuestras lecturas dice que no importa lo que hayamos hecho en el pasado. Me da miedo, pero creo que tengo algo para dar y sé que el comité de HeI de mi área podría utilizar mi apoyo. ¿Qué debo hacer?

Confundido pero dispuesto

Querido Confundido:

El mensaje de nuestra confraternidad es "que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y encontrar una nueva forma de vida"; la liberación de la adicción activa que descubrimos a través de los Doce Pasos también puede ser para ellos. Cada una de nuestras historias varía según el individuo, pero el mensaje es siempre el mismo. El propósito de una reunión de HeI es llevar el mensaje a los adictos que no pueden asistir a las reuniones regulares de NA. El principio espiritual del anonimato nos ayuda a reconocer las semejanzas, no las diferencias. Tienes razón, no importa lo que hayamos consumido, quiénes eran nuestros contactos ni lo que hayamos hecho en el pasado. Hoy en día, nos centramos en la solución a nuestro problema: la recuperación. Cualquier adicto dispuesto a compartir y capaz de llevar un mensaje claro y coherente de NA es perfectamente apto para el trabajo de HeI.

Cartas de los lectores

Querido NA Way,

Quiero elogiar al equipo por el excelente trabajo que hace. Espero con ganas cada mes el *NA Way*. Ahora mismo estoy trabajando en un barco y me mandan la revista desde casa. Deseo a todo el mundo que esté en buena salud al recibir la presente.

M.M., Luisiana, EEUU
[Septiembre de 1987](#)

Con el cambio viene el crecimiento

El crecimiento llega con el cambio. Felicito a la gente de NA por hacer esta nueva revista y brindársela a lectores como yo. Me interesa el servicio, así que naturalmente leo las mociones del IAC, y, al principio, me preocuparon. Lo primero que se me ocurrió fue: "¡Se acabó el *NA Way*!", pero comprendí los problemas a los que nos enfrentábamos. Y en realidad, los cambios llegan cuando tienen que llegar. Una de las bendiciones que he recibido de aplicar el programa a mi vida, es la capacidad de ser receptivo. Puedo considerar las cosas desde otros puntos de vista, no sólo desde el mío. Sé que debemos tener en cuenta que todo esto será para mejor. El crecimiento llega con el cambio. Apoyaré a Narcóticos Anónimos y me siento muy agradecido de la bendiciones que me ha dado.

Thomas F., Maryland
[Octubre de 1997](#)

Gracias NA Way

Escribo esta carta para agradecerles por haberme mandado la revista durante los últimos ocho meses. Es una parte muy importante de mi recuperación. La revista ha sido mi compañera durante todo este tiempo. La primera vez que mandé una carta para suscribirme, dudé de que me la fueran a mandar a mi casa, porque vivo muy lejos. No tenía fe y, después de esperarla durante un mes, pensé que ya no me la enviarían. ¡No sabía que se publicaba cada tres meses! ¡No puedo explicar la emoción y la alegría que sentí cuando recibí mi primer ejemplar! Sentí que formaba parte de algo grande, grande de verdad. Supe, más que nunca, que ya no estaba solo y que tenía compañeros en todo el mundo que sentían lo mismo que yo: alegría, entusiasmo por los nuevos descubrimientos, tristeza y todas las emociones por las que pasa un adicto en recuperación. Empecé a compartir la revista con el grupo y con un montón de compañeros de la confraternidad, y nos enterábamos de las novedades y las experiencias. La información sobre el servicio y la sabiduría que comparten otros miembros son una parte muy importante de mi recuperación. Por todo esto, estoy eternamente agradecido. Los quiero. ¡Suerte y adelante!

Ariel A., Buenos Aires, Argentina
[Abril de 2007](#)



CALENDARIO

Los eventos de múltiples días y los que tienen lugar entre las fechas de publicación se imprimen de acuerdo con el calendario que figura online. Para introducir eventos o ingresar en los detalles de los mismos, visita el calendario online en www.na.org/events. (Si no tienes acceso a Internet, envía por fax o por correo la información al +1 818.700.0700, atn: NA Way; o *The NA Way*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA).

Argentina

Cordoba 23-25 Nov; XX Convención Regional Argentina; Hotel Luz y Fuerza, Villa Giardino, Córdoba; www.na.org.ar

Canadá

Ontario 9-11 Nov; Canadian Convention 20; Delta Meadowvale Hotel/Conference Center, Mississauga; www.canadianconvention.com

Estados Unidos

Alabama 16-18 Nov; Greater Birmingham Area Convention 17; Sheraton Hotel, Birmingham; www.alnwfl.org

2) 18-20 Jan; Central Alabama Area Convention; Renaissance Montgomery Hotel, Montgomery; event info: 334.315.0133

California 23-25 Nov; Southern California Regional Convention 33; Ontario Convention Center/Double Tree Hotel, Ontario; www.todayna.org/convention

2) 4-6 Jan; Humbolt Del Norte Area TAC Convention 13; Red Lion Hotel, Eureka; www.TAC-Convention.org

Connecticut 4-6 Jan; Connecticut Regional Convention 28; Hilton Stamford, Stamford; www.ctnac.org

Florida 9-11 Nov; New Path Group Rainbow Weekend 15; Fort Lauderdale Marriot North, Fort Lauderdale; www.rainbowweekend.org

2) 22-25 Nov; Palm Coast Area Convention 31; Double Tree, Palm Beach Gardens; plamcoastna.org

Illinois 3-6 Jan; Chicagoland Regional Convention 25; Hyatt Regency McCormick Place, Chicago; www.crcofna.org

Massachusetts 30 Nov-2 Dec; South Shore Area Anniversary 27; Radisson Hotel, Plymouth; www.nerna.org

Missouri 29-Dec-1 Jan; Freedom to Change Convention 19; Embassy Suites, Kansas City; www.kansascityna.org

New York 16-18 Nov; Eastern New York Regional Convention; Long Island Marriot, Uniondale; www.nanewyork.org

2) 18-20 Jan; Nassau Area Convention 10; Long Island Huntington Hilton, Melville; www.nacna.info

Ohio 23-25 Nov; Greater Cincinnati Area Convention 14; Kings Island Resort & Conference Center, Mason; www.nacincinnati.com

2) 4-6 Jan; Central Ohio Area Convention 24; Renaissance Hotel, Columbus; www.nacentralohio.org

Pennsylvania 16-18 Nov; Tri-State Regional Convention 30; Seven Springs Mountain Resort, Seven Springs; www.tristate-na.org/st2live.htm

Tennessee 21-25 Nov; Volunteer Regional Convention 30; Chattanooga Choo Choo, Chattanooga; www.vrcna.org

Utah 9-11 Nov; Utah Regional Indoor Convention 14; Prospector Square Lodge, Park City; www.cvana.org/convention.htm

Virginia 11-13 Jan; Central Atlantic Regional Convention AVCNA 31; Hotel Roanoke/Conference Center, Roanoke; www.car-na.org/events.htm

Holanda

South Holland 23-25 Nov; Netherlands Area Convention; Engels, Rotterdam; reg@ncna.nl; www.ncna.nl

México

Sonora 23-25 Nov; Convención del Área Desiert; Penasco del Sol Hotel, Puerto Penasco; Valenzuela541@aol.com; Valperaza@hotmail.com

Turquía

Antalya 9-11 Nov; Turkey Region NATA Convention 10; Hotel Suix Lara, Antalya; www.na-turkiye.org

Venezuela

Anzoátegui 16-18 Nov; 7ª Convención Regional de Venezuela; Hotel Venetur de Puerto La Cruz, Puerto La Cruz; www.navenezuela.org

PRODUCTOS NUEVOS DE LOS SMNA

Inglés *Just for Today*

Edición numerada para coleccionistas

Edición especial conmemorativa de los dos millones de ejemplares para coleccionistas, de tirada limitada y numerada a mano.

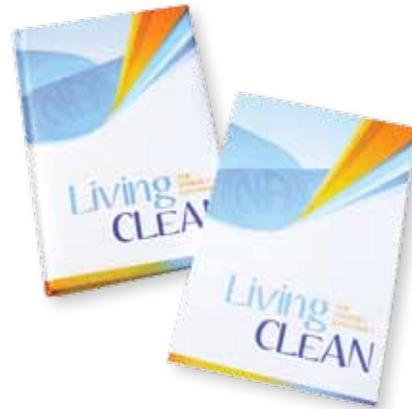
Art. N° 1115 Precio US \$30,00



Living Clean: The Journey Continues

El último libro de NA aborda la práctica de la recuperación en nuestra vida diaria, en nuestras relaciones y en nuestro servicio a los demás.

Art. N° 1150 (cartoné) Art. N° 1151 (rústica)
Precio US \$8,75



Libros electrónicos ePub

Disponibles en Amazon e iTunes

No constituye respaldo ni afiliación con los vendedores.

Amazon (todos los títulos): <http://tinyurl.com/clolgz>

iTunes (todos los títulos): <http://tinyurl.com/9zj5f3x>

2011 Membership Survey

Art. N° ZPR001001 Precio US \$0,26

Information about NA

Art. N° ZPR001002 Precio US \$0,26

Bengalí

এন.এ. কার্যক্রমে জীবনযাপন

Art. N° BE-3109 Precio US \$0,22

পি আই বা জন-তথ্য

এবং একজন এন.এ সদস্য

Art. N° BE-3115 Precio US \$0,22

নারকোটিকস্ অ্যানোনিমাসে স্বাগতম

Art. N° BE-3122 Precio US \$0,22

	Amazon		iTunes	
Basic Text	\$8.90	7.60 €	\$8.99	7.99 €
It Works	\$5.90	5.20 €	\$5.99	5.49 €
Sponsorship	\$5.90	5.20 €	\$5.99	5.49 €





Brasileño

Importância do Dinheiro Autossustento em NA

Art. N° BR-3124 Precio US \$0,48

Mantendo os Serviços de NA

Art. N° BR-3128 Precio US \$0,32

Danés

Offentlig information pög NA-medlemmer

Art. N° DK-3115 Precio US \$0,22

Til Jer i behandling

Art. N° DK-3117 Precio US \$0,28

Alemán

Mitgliederbefragung

Art. N° ZPRGE1001 Precio US \$0,26

Informationen über NA

Art. N° ZPRGE1002 Precio US \$0,26



Nepalí

स्पोन्सरसिप

Art. N° NE-3111 Precio US \$0,22

Polaco

Sponsoring

Art. N° PL-3111 Precio US \$0,22

Dla uzależnionych w trakcie terapii

Art. N° PL-3117 Precio US \$0,28

Español

Encuesta a los miembros

Art. N° ZPRSP1001 Precio US \$0,26

Información sobre NA

Art. N° ZPRSP1002 Precio US \$0,26

Turco

Rehberlik, Revize

Art. N° TU-3111 Precio US \$0,22

De próxima aparición

Living Clean: The Journey Continues Edición conmemorativa

En diciembre estará disponible esta edición especial numerada a mano y de tirada limitada.

Art. N° 1155 Precio US \$30,00

Griego

Texto Básico

Ναρκομανεις Ανωνυμοι

Art. N° GR-1101 Precio US \$7,50

Húngaro

Texto Básico

Narcotics Anonymous

Art. N° HU-1101 Precio US \$7,50

Turco

Guía de introducción a NA

Adsız Narkotik'e Giriş Kılavuzu

Art. N° TU-1200 Precio US \$1,80

Grandes descuentos
Mercancías de la 34ª CMNA
spiritunity
¡disponibles online!
<http://www.hicorpinc.com/na>
 Elige entre una variedad de ropa, gorras, tazas, tazas de viaje y artículos especiales como paños de microfibra para limpiar pantallas o gafas.
 También puedes adquirir artículos de convenciones mundiales de NA anteriores a precios de saldo.
 Hazte un regalo o cómpralo para un amigo, ahijado, padrino. Todas las ventas son finales y las cantidades o talles están limitados a disponibilidad.

Living Clean: The Journey Continues

«Vivir limpios: el viaje continúa»

Nuestro Texto Básico nos asegura que algo más será revelado, y nuestra experiencia lo confirma. En los años que han pasado desde que se escribieron esas palabras, algo más ha sido revelado y algo más sigue revelándose todos los días que vivimos limpios y practicamos los principios de la recuperación. Crecemos como personas y crecemos y maduramos también como confraternidad. Mientras aprendemos de nuestra experiencia, transmitimos esos conocimientos; [...] Este libro no es un catálogo de consejos, sino una recopilación de experiencia, fortaleza y esperanza con respecto a vivir limpios, tal como lo experimentamos en nuestra vida diaria, en nuestras relaciones y en nuestro servicio a los demás.

Prefacio

Grupos de estudio del libro Vivir limpios

Queríamos empezar este grupo antes de la Conferencia de Servicio Mundial, pero esperamos hasta que ésta aprobara el libro. No es que no amemos ni nos siga interesando el Texto Básico, pero «Vivir limpios» nos ha dado a aquellos que llevamos un tiempo limpio algo nuevo que esperar. Tenemos miembros con diferentes tiempos de recuperación, incluidos seis compañeros habituales que llevan más de 20 años limpios. El libro contiene pequeñas explosiones estelares de información e inspiración. Es un soplo de aire fresco.

Carl P., California, EEUU

El Grupo Fah Mai* se abrió en noviembre de 2008 y empezó la revisión del «Vivir limpios» el 2 de enero de 2012. Nos reuníamos entre siete y diez compañeros los miércoles a la una del mediodía, por lo general con un promedio de dos recién llegados por semana, junto con miembros hasta con 19 años limpios. Decidimos, por conciencia de grupo, no leer más de un párrafo por miembro porque vimos que el material era muy denso y cargado de significado. Uno de los cofundadores del grupo dijo: «Es un libro refrescante y me ayuda a comprender cómo aplicar en la práctica los principios espirituales en situaciones de la vida cotidiana. Estoy muy agradecido por esta nueva herramienta para seguir viviendo limpio».

Bevan P., Bangkok, Tailandia

*«fah mai», en tailandés, significa nuevos cielos, nuevos comienzos o nuevos horizontes

Ya está disponible!

Fecha de lanzamiento 28 de septiembre 2012

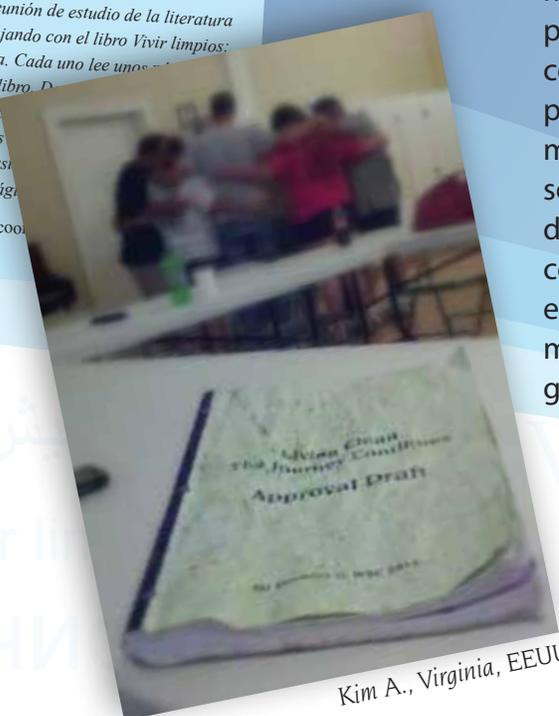
Formato para el coordinador de la reunión

Bienvenidos a la reunión del martes por la noche del grupo de estudio del libro Vivir limpios: el viaje continúa de Narcóticos Anónimos. Me llamo _____ y soy adicto/a.

Me gustaría abrir esta reunión con un momento de silencio para el adicto que todavía sufre, seguido de la Oración de la Serenidad...

Esta es una reunión de estudio de la literatura y estamos trabajando con el libro Vivir limpios: el viaje continúa. Cada uno lee unos minutos y luego pasa el libro. Después de eso, hablaremos de lo que leímos y de cualquier otra cosa que los miembros quieran compartir. Hoy estamos leyendo la página _____.

(La persona que coordina la reunión pasa el libro.)



Kim A., Virginia, EEUU